

## Scambi interculturali

# Programmi dell'Unione Europea: Lifelong Learning Programme 2007-2013

*Informazioni pratiche per prepararsi a partecipare al Progetto Erasmus, Leonardo e ad alcuni tra i più importanti programmi europei sulla mobilità.*

- **Premessa**
- **LLP – Lifelong Learning Programme**
  - Erasmus
  - Leonardo da Vinci
  - Comenius
  - Grundtvig
  - Jean Monnet
  - Programma trasversale
- **Oltre l'LLP: Unione Europea e politiche per la promozione della mobilità giovanile internazionale**
- **Indirizzi utili**

### ● **Premessa**

Da oltre trent'anni l'Unione Europea, tramite una politica di cooperazione e integrazione nel campo dell'educazione formale, ha dato la possibilità a milioni di ragazzi di conoscere lingue e culture diverse dalla propria.

Riteniamo che il segreto per vivere al meglio l'esperienza di mobilità europea sia quello d'informarsi prima della partenza sulla realtà che si sta andando a scoprire (sistema educativo, ambiente di lavoro, condizioni

climatiche, stile di vita, tradizioni locali). Questo faciliterà e velocizzerà notevolmente l'integrazione e la permanenza nel paese in cui si andrà a studiare o lavorare.

Di seguito forniamo l'elenco dei principali programmi di mobilità europea nell'ambito dell'educazione formale, completi di suggerimenti pratici per i giovani che desiderano parteciparvi.

Prima è d'obbligo una panoramica generale.

### ● **LLP - Lifelong Learning Programme**

E' il **nuovo Programma di apprendimento permanente** dell'Unione Europea per il periodo 2007-2013.

Per il 2007-2013<sup>1</sup>, la programmazione europea nel campo dell'istruzione e formazione permanente ha rivisitato e rinnovato le misure precedenti - Socrates e Leonardo da Vinci - ereditandone le finalità e integrandole in un unico contenitore, denominato **LLP – Lifelong Learning Programme**.

LLP sostiene lo sviluppo dell'Unione europea quale società culturalmente avanzata, basata sulla conoscenza e la cooperazione tra i sistemi d'istruzione dei vari paesi membri.

<sup>1</sup> Decisione Parlamento e Consiglio Europeo n. 1720/2006/CE, 15 novembre 2006 – pubblicata nella GU L327

---

## OBIETTIVI GENERALI

LLP, attraverso le diverse azioni che la compongono, promuove la **partecipazione del cittadino ai processi educativi lungo tutto l'arco della vita**; favorisce **l'apprendimento delle lingue europee**, la creazione di un approccio tollerante fra le diverse culture, la valorizzazione del ruolo della **formazione permanente** per la costruzione e lo sviluppo di una più attiva e consapevole cittadinanza europea, la lotta all'emarginazione sociale e la promozione delle pari opportunità tra donne e uomini.

## STRUTTURA E AMBITI D'INTERVENTO

LLP comprende cinque programmi settoriali: **Comenius**, insegnamento scolastico (dall'età prescolare alla scuola secondaria);

**Erasmus**, insegnamento superiore (comprende anche gli stages organizzati a livello transnazionale);

**Leonardo da Vinci**, insegnamento e formazione professionale (compresi stages effettuati da persone che non siano studenti);

**Grundtvig**, educazione per adulti;

**Programma trasversale**.

Le prime quattro azioni scandiscono le tappe del percorso educativo: scuola, università, formazione professionale e formazione in età adulta; il programma trasversale si occupa del loro coordinamento.

Infine, a completamento del quadro degli interventi troviamo **Jean Monnet**, il programma che sostiene le attività e le strutture che si occupano di promuovere l'integrazione europea.

## PAESI PARTECIPANTI:

I paesi partecipanti al progetto LLP sono:

- i **ventisette paesi UE**: Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Spagna, Slovacchia, Slovenia, Svezia, Bulgaria, Romania e

Ungheria;

- i **tre paesi dello Spazio Economico Europeo**: Islanda, Liechtenstein e Norvegia.

È previsto l'ampliamento alla Svizzera, Croazia ed ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Albania, Bosnia Erzegovina, Montenegro, Serbia.

## PROMOTORI E INFORMAZIONI GENERALI LLP:

**EACEA - Agenzia Esecutiva per l'Istruzione, gli Audiovisivi e la Cultura**

<http://eacea.ec.europa.eu/index.htm>, gestisce le azioni centralizzate e fornisce supporto tecnico per la diffusione dell'informazione e la gestione dei progetti multilaterali.

Le **agenzie nazionali** invece si occupano di dare informazioni e consulenza sul Programma LLP, orientamento nella ricerca di partner e assistenza in corso d'opera in relazione alle azioni decentrate (partenariati, mobilità individuale ecc.).

### Agenzie Nazionali in Italia:

- **Agenzia nazionale LLP per Comenius, Erasmus, Grundtvig e Visite di studio (ex INDIRE)** operante presso l'Agenzia Scuola con sede a Firenze - via Buonarroti 10 - 50122 Firenze - <http://www.agenziascuola.it>  
E-mail: [info@indire.it](mailto:info@indire.it)

- **Agenzia nazionale LLP per Leonardo da Vinci** operante presso Isfol, con sede a Roma  
**Segreteria**: via G. B. Morgagni 30/E - 00161 Roma - tel. 0644590490 fax 0644590475  
<http://www.isfol.it/>  
E-mail: [leoprojet@isfol.it](mailto:leoprojet@isfol.it)

### ○ ERASMUS: insegnamento superiore

Il programma Erasmus si concentra sull'istruzione superiore o universitaria.

## DESTINATARI

I destinatari dei progetti Erasmus sono tutti i soggetti coinvolti nell'istruzione superiore formale e nell'istruzione/formazione professionale di terzo livello (imprese, parti sociali e altri rappresentanti del mondo del

---

lavoro). L'Erasmus permette ai partecipanti di effettuare un periodo di studio all'estero, in un'università o in un istituto d'insegnamento superiore, oppure di effettuare un tirocinio presso imprese, centri di formazione o altre organizzazioni, in un'altro paese.

### **DURATA DEL PROGETTO**

Può variare da un minimo di **tre a un massimo di dodici mesi**.

### **OBIETTIVI**

Rafforzare la dimensione europea dell'istruzione superiore, incoraggiando la cooperazione transnazionale tra università, promuovendo la mobilità e il pieno riconoscimento accademico degli studi e delle qualifiche su tutto il territorio dell'Unione Europea.

### **ATTIVITA'**

In questa ottica le attività proposte sono molteplici: scambi di studenti e docenti, sviluppo comune di programmi di studio, programmi intensivi internazionali, reti tematiche tra Dipartimenti e Facoltà in tutta Europa.

Attualmente vi partecipano quasi tutte le università europee, anche se il progetto Erasmus non interessa esclusivamente gli istituti d'istruzione universitaria, ma può essere rivolto anche agli istituti non universitari e post-universitari.

**Tra le novità** rispetto al Socrates II troviamo l'attivazione di tirocini degli studenti presso imprese, centri di formazione, centri di ricerca e altre organizzazioni europee; iniziative di staff training, cioè la formazione di personale docente e non, presso istituti di istruzione superiore o imprese e alcune nuove tipologie di Progetti multilaterali (cooperazione tra università e imprese, modernizzazione dell'istruzione superiore, campus virtuali).

### **REQUISITI DI AMMISSIONE**

Aver completato il primo anno di corso, avendo sostenuto un determinato numero di esami (è opportuno informarsi presso la segreteria della propria facoltà per avere informazioni più dettagliate); oppure essere iscritti ai master congiunti in un paese diverso

da quello in cui si è conseguito il titolo universitario di primo livello; oppure essere studenti di istituti di istruzione superiore che partecipano a tirocini presso imprese o centri di formazione.

Inoltre:

- avere una conoscenza adeguata della lingua del paese prescelto;
- non avere mai beneficiato dello "status" di Erasmus;
- non beneficiare nello stesso periodo di un altro contributo di mobilità.

### **MODALITA' DI PARTECIPAZIONE**

Gli studenti che soddisfano questi requisiti hanno il diritto di presentare domanda presso **l'ufficio Erasmus** del proprio ente di istruzione superiore per partecipare al bando di assegnazione delle borse di studio (le quali, nonostante siano generalmente integrate da altri contributi provenienti dalle università, dalle regioni o dagli Stati competenti, non sono assolutamente da intendersi a copertura totale delle spese che lo studente dovrà sostenere).

Nel compilare la domanda ogni studente deve scegliere l'Ente di destinazione e sostenere un **test** che certifichi il livello della conoscenza della lingua straniera.

A tal proposito può essere utile informarsi sui corsi intensivi di preparazione linguistica finanziati dalla Commissione europea (che possono avere una durata compresa tra tre e otto settimane, che si svolgono nella sessione estiva o in quella invernale). Per consultare l'elenco delle Università che li organizzano, visita il sito dell'Unione Europea, al link [http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/erasmus/eilc/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/erasmus/eilc/index_en.html)

### **DOCUMENTAZIONE NECESSARIA E SCADENZE**

Attenzione: l'essere stati ammessi a partecipare al programma Erasmus dall'università di provenienza non comporta l'ammissione automatica da parte dell'ente straniero. In alcuni casi, per esempio, la scadenza di presentazione della documentazione presso l'istituto di accoglienza potrebbe essere molto vicina al

---

periodo in cui la propria università pubblica le graduatorie dei vincitori dei posti Erasmus. Si raccomanda pertanto di consultare il sito internet dell'Università di destinazione prima di presentare la domanda. In genere la documentazione richiesta dall'università straniera è la seguente:

- 1) *Application form*, modello **d'iscrizione**;
- 2) *Learning Agreement*, documento per il riconoscimento dei crediti formativi maturati durante l'esperienza Erasmus. Deve essere compilato prima della partenza e deve essere fatto pervenire all'istituzione ospitante entro i termini stabiliti. Tale documento contiene **l'elenco degli insegnamenti che lo studente in partenza intende seguire all'estero** e che devono essere scelti di comune accordo con il responsabile Erasmus del proprio corso di studi. La firma del responsabile sancisce l'accettabilità del Learning Agreement, il quale è vincolante per lo studente in ogni sua parte, ma può essere sempre modificato successivamente alla partenza. Eventuali esami svolti al di fuori di quanto indicato nel Learning Agreement non verranno riconosciuti;
- 3) *Transcript of Records*, certificato che attesti la carriera accademica fino a quel momento svolta;
- 4) *Accommodation Request*, **la domanda di alloggio**, da presentare all'università ospitante.

## DOCUMENTI NECESSARI ALL'ESTERO

I documenti necessari durante il periodo di soggiorno sono: la **carta d'identità** o il **passaporto** validi, un documento comprovante lo status di **studenti Socrates/Erasmus**, quattro **foto** formato **tessera** e infine la nuova Tessera Europea di Assicurazione Malattia (**T.E.A.M.**).

## AL RIENTRO IN ITALIA

Al ritorno in Italia lo studente è tenuto a presentarsi dal responsabile Erasmus per predisporre un piano di studi definitivo che contenga gli esami svolti all'estero oltre a

quelli già svolti in Italia. Il riconoscimento dei crediti maturati durante l'esperienza all'estero avviene secondo il sistema E.C.T.S. (European Credit Transfer System); il riconoscimento viene effettuato dal Consiglio del Corso di studi di competenza su richiesta del responsabile Erasmus.

Gli studenti interessati devono presentare la candidatura presso **l'ufficio Erasmus** del proprio istituto nei tempi e nelle modalità previste dal bando consultabile sul sito internet della propria università. Sul sito del programma LLP, all'indirizzo [http://www.programmallp.it/box\\_elenco.php?id\\_box=74&id\\_cnt=90](http://www.programmallp.it/box_elenco.php?id_box=74&id_cnt=90) sono scaricabili i moduli/modelli di *Learning Agreement*, *Transcript of Record*, ecc..

Le università di accoglienza non impongono tasse d'iscrizione agli studenti Erasmus, che sono tenuti a **pagare le rate all'università di provenienza**.

## Per informazioni - Erasmus Point di Torino:

- c/o l'UNIVERSITA' DEGLI STUDI - Palazzo Nuovo - via Sant'Ottavio 20 - tel. e fax 0116703528

<http://www.erasmuspoint.it>

E-mail: [info@erasmuspoint.it](mailto:info@erasmuspoint.it)

Facoltà scientifiche:

Opera, presso aule EDISU (sotterraneo) - via Pietro Giuria 17 - tel. 0115644123 fax 0115646605

E-mail: [erasmuscience@erasmus.it](mailto:erasmuscience@erasmus.it)

- c/o il POLITECNICO - corso Duca degli Abruzzi 24 - tel. 0110908650 fax 0110908666

<http://www.polito.it>

E-mail: [incoming.students@polito.it](mailto:incoming.students@polito.it)

## ○ LEONARDO DA VINCI

Questo programma è incentrato principalmente sulla formazione professionale, iniziale e continua, e consente la realizzazione di uno stage presso un'impresa di uno dei paesi partecipanti.

## DESTINATARI

I destinatari sono tutti i soggetti coinvolti

---

nell'istruzione o nella formazione professionale formale: imprese, parti sociali, responsabili dei sistemi e delle politiche di apprendimento a livello regionale o nazionale. Si riserva un'attenzione particolare alle categorie di persone svantaggiate nel mondo del lavoro, compresi i disabili, e alla promozione delle pari opportunità tra donne e uomini, per combatterne la discriminazione.

### **OBIETTIVI**

Il programma europeo Leonardo da Vinci si propone di favorire la mobilità transnazionale di giovani e adulti e di incentivare progetti per lo sviluppo di reti di cooperazione. La partecipazione a tale iniziativa costituisce un'opportunità per accrescere le proprie competenze professionali, sviluppare adattabilità e flessibilità, conoscere nuove culture e potenziare la conoscenza delle lingue straniere.

### **ATTIVITA'**

#### ***Mobilità transnazionale di giovani e adulti.***

Si rivolge a:

- *persone in formazione professionale iniziale (IVT – Initial Vocation Training)*

- *lavoratori (PLM – People in the Labour Market)*

- *professionisti: attivi nell'ambito dell'istruzione e della formazione professionale (VETPRO – Professionals in Vocational Education and Training)*

I tirocini, la cui durata può variare, generalmente, da **2 a 26 settimane**, possono essere attivati presso imprese e istituti di formazione professionale di altri paesi.

Tra le altre azioni del progetto Leonardo troviamo *Progetti multilaterali* di trasferimento o sviluppo dell'innovazione, costruzione di partenariati transnazionali e promozione di attività di cooperazione tra organismi che operano nella formazione professionale.

Per maggiori informazioni sulle azioni e opportunità offerte da Leonardo, vai al sito dell'Unione Europea, al link

[http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/leonardo/action1\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/leonardo/action1_en.html)

oppure

<http://www.programmaleonardo.net/llp/>

### **MODALITA' DI PARTECIPAZIONE**

Per partecipare a questa iniziativa di mobilità europea ci si può rivolgere a tutti gli organismi che operano nel settore dell'istruzione e della formazione professionale.

I rispettivi bandi di selezione devono specificare il paese di destinazione e la durata dello stage o tirocinio, i requisiti e i criteri di selezione, i tempi e i modi di presentazione delle domande di partecipazione.

I beneficiari **ricevono una borsa** o sovvenzione diretta a coprire la quasi totalità delle spese (viaggio e soggiorno) e definita in base alla tipologia dei partecipanti (IVT, PLM, VETPRO), al paese di destinazione e alla durata di permanenza all'estero.

Info su contributi e borse di studio Leonardo

<http://www.programmaleonardo.net/llp/materiali/Testo%20B.doc>

### **Enti che organizzano esperienze nell'ambito del Programma Leonardo in Piemonte:**

**ENAIP** - corso Svizzera 165 - 10149 Torino - tel. 0115199700 fax: 0115199799

<http://www.enaip.piemonte.it>

E-mail: [csf-torino@enaip.piemonte.it](mailto:csf-torino@enaip.piemonte.it)

**IAL PIEMONTE** - Area Progetti Internazionali - corso Vinzaglio 12 bis - 10121 Torino - 0115660695

<http://www.ialpiemonte.it/sedi.asp>

e-mail: [europa@ialpiemonte.it](mailto:europa@ialpiemonte.it)

### **o COMENIUS: insegnamento scolastico**

Questo programma si rivolge a tutti i livelli del settore scolastico, dall'istruzione primaria al termine degli studi secondari superiori.

### **DESTINATARI**

I destinatari sono gli **studenti** e gli **insegnanti**. E' prevista la partecipazione di entità esterne alla scuola, purché operino in settori adiacenti a quello educativo, come ad esempio le associazioni di genitori, le ONG (Organizzazioni Non Governative) e gli enti locali.

---

## OBIETTIVI

La finalità principale è di sviluppare la comprensione delle diversità culturali, di offrire ai giovani la possibilità di acquisire nuove competenze linguistiche e *life-skills* (necessarie per lo sviluppo personale), di migliorare la qualità della formazione degli insegnanti.

## ATTIVITA'

### - Mobilità degli individui:

permette alle scuole, in collaborazione con altri istituti europei, di realizzare attività e progetti rivolti sia agli alunni che agli insegnanti. Ne fanno parte gli **scambi di studenti e docenti, la mobilità individuale degli allievi**, la possibilità per il personale docente di effettuare periodi di tirocinio o di **assistentato** all'estero e la formazione in servizio.

### - Partenariati scolastici:

attivazione di progetti di cooperazione scolastica **bilaterale o multilaterale** tra scuole di paesi diversi su uno più temi d'interesse comune (in genere focalizzati sulla conoscenza delle lingue ma non solo, prevedono visite e scambi di classe periodici).

### - Reti multilaterali:

incoraggia la costruzione di *networks* europei (siti internet, portali o piattaforme elettroniche) su progetti scolastici innovativi, temi o materie d'interesse comune (es. progetti che favoriscono il miglioramento dei processi informativi/comunicativi, che introducono innovazioni didattiche o che facilitano analisi comparative e ricerche internazionali, ecc.). Una volta approvati ricevono un finanziamento della durata di tre anni.

### - E-twinning:

promuove la diffusione dei sistemi informatici di gemellaggio tra istituti scolastici di paesi diversi per il rafforzamento di reti di collaborazione e scambio culturale ad alto contenuto innovativo e tecnologico. Tematiche possibili: materie di ambito scolastico, culturale o sociale.

## MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Le procedure di partecipazione ai progetti

cambiano a seconda dell'attività (tirocini, assistentati, partenariati scolastici. ecc.). Alcune iniziative prevedono l'assegnazione di borse di studio, altri lo stanziamento di fondi e finanziamenti europei di diversa durata. Tutte le informazioni sono disponibili online sul sito di **Lifelong Learning Programme**, al link

[http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=31](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=31)

### Per informazioni e contatti COMENIUS:

- elenco e-mail di riferimento in relazione alle diverse iniziative e recapiti telefonici all'indirizzo

[http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=54](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=54)

- per informazioni generali sul progetto

[http://www.programmallp.it/lkmw\\_file/LLP//Depli/m\\_leonardo\\_20070830\\_mail.pdf](http://www.programmallp.it/lkmw_file/LLP//Depli/m_leonardo_20070830_mail.pdf)

### ○ GRUNDTVIG: educazione degli adulti e altri percorsi educativi

L'azione Grundtvig rientra nell'obiettivo di promuovere una politica di apprendimento lungo tutto l'arco della vita, consentendo anche alle persone in **età adulta** di poter sviluppare la propria formazione; questo programma si propone anche di promuovere la formazione delle persone coinvolte nell'insegnamento degli adulti.

### DESTINATARI E OBIETTIVI

Grundtvig si rivolge a tutti gli adulti, cercando peraltro di favorire le categorie più svantaggiate "culturalmente" (che abitano in zone svantaggiate o isolate, vivono in condizioni sociali delicate o possiedono conoscenze di base molto esigue). In particolare, Grundtvig mira a offrire una nuova opportunità agli adulti esclusi dal sistema scolastico, aiutandoli ad acquisire nozioni basilari e riconoscendo loro attitudini o competenze ottenute in ambito extrascolastico.

### ATTIVITA'

Le attività previste dal Grundtvig si svolgono presso qualunque istituto attivo nel settore dell'istruzione degli adulti, come ad esempio

---

università, organizzazioni per la formazione del corpo insegnante per adulti, organizzazioni socio-educative e culturali, associazioni non-profit, sindacati, biblioteche, musei o comunità locali.

Come Comenius, è suddiviso in sotto-azioni tra cui troviamo progetti di mobilità (visite, assistenziali e scambi per i partecipanti nell'educazione degli adulti), partenariati di apprendimento, progetti multilaterali.

**Per ulteriori informazioni** sul Progetto Grundtvig e contatti utili vai all'indirizzo [http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=51](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=51)

#### ○ JEAN MONNET

Questo programma si occupa di attività di insegnamento, ricerca e riflessione nel settore degli studi sull'integrazione europea, sostenendo anche le istituzioni o le associazioni che si concentrano sui temi connessi all'integrazione europea, all'insegnamento e alla formazione.

I destinatari dello Jean Monnet sono tutti i soggetti coinvolti nella promozione e nello sviluppo della dimensione europea.

#### **Info e contatti:**

[http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=49](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=49)

#### ○ PROGRAMMA TRASVERSALE

Quest'ultimo programma del progetto Socrates si propone di stabilire una cooperazione politica nel settore dell'apprendimento permanente, oltre che di promuovere l'apprendimento delle lingue (tramite portali web, sensibilizzazione sociale, massmedia, materiali cartacei).

Vengono anche sviluppati contenuti innovativi nel campo dell'insegnamento.

In ultimo viene effettuato un servizio di diffusione dei risultati delle azioni sostenute nell'ambito del programma stesso.

#### **Info e contatti:**

[http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=50](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=50)

## ● Oltre l'LLP: Unione Europea e politiche per la promozione della mobilità giovanile internazionale

Oltre alle politiche nell'ambito dell'istruzione e della formazione permanente, l'Unione Europea incentiva e promuove la mobilità giovanile internazionale attraverso progetti che coinvolgono l'educazione non formale. **Gioventù in Azione 2007-2013** è il piano con cui vengono sostenuti e avviati scambi internazionali, attività di volontariato all'estero (rispettivamente azione 1 **Gioventù per l'Europa** e 2 **Servizio Volontario Europeo**), apprendimento interculturale e molte altre opportunità per i giovani di età compresa tra i 13 e i 30 anni.

Per approfondimenti visita il sito

<http://www.gioventuazione.it>.

Per maggiori informazioni sugli scambi interculturali/internazionali consulta la Scheda Orientativa del Centro InformaGiovani di Torino **SCAMBI INTERCULTURALI**.

Per lo SVE, vedi Scheda Orientativa del Centro InformaGiovani di Torino **VOLONTARIATO**.

Per avere una panoramica esaustiva e completa delle politiche comunitarie si consiglia la navigazione sul sito della Commissione Europea

[http://ec.europa.eu/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/index_it.htm) in particolare nelle sezioni Cultura, istruzione e gioventù.

Sul Portale europeo per i giovani [http://europa.eu/youth/index.cfm?l\\_id=it](http://europa.eu/youth/index.cfm?l_id=it) (sezioni scambi, campi di lavoro, lavorare, tirocini)

e sul Portale italiano dei giovani <http://www.portaledeligiovani.it/> (sezioni lavoro, banche dati giovani ecc.).

---

## ● Indirizzi utili

- UFFICIO INFORMAZIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO - via IV Novembre 149 - 00187 Roma - tel. 06699501 fax 0669950200  
<http://www.europarl.europa.eu/roma/> - E-mail: [epitalia@europarl.europa.eu](mailto:epitalia@europarl.europa.eu)  
ANTENNA DI MILANO - corso Magenta 59 - 20123 Milano - 024344171 - fax 02434417500  
E-mail: [epmilano@europarl.europa.eu](mailto:epmilano@europarl.europa.eu)  
Le rappresentanze in Italia della UE forniscono materiale informativo, indirizzi utili, riferimenti bibliografici. Sono a disposizione del pubblico gli opuscoli divulgativi e le guide informative sulle attività delle Istituzioni dell'Unione Europea; si possono anche consultare le pubblicazioni UE.
- EUROPE DIRECT TORINO - INFOPOINT EUROPA di Torino - via Carlo Alberto 14/a - 10123 Torino - tel. 0118615430 fax 0115613283  
<http://www.provincia.torino.it/europa/europedirect>  
E-mail: [infoeuropa@provincia.torino.it](mailto:infoeuropa@provincia.torino.it)  
Europe Direct è un punto di informazione sulle attività, le opportunità e i programmi della UE. Presso la sede di Torino è possibile consultare la documentazione ufficiale delle istituzioni Europee (Gazzette Ufficiali, notiziari, bollettini comunitari, pubblicazioni), avere in distribuzione gratuita opuscoli informativi, accedere alle banche dati comunitarie e mettersi in collegamento con i portali ufficiali dell'Unione Europea. Per avere un'idea complessiva della rete di Europe Direct in Italia si consiglia di consultare il sito: [http://ec.europa.eu/europedirect/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/europedirect/index_it.htm)
- EURODESK Network Europeo - Coordinamento nazionale Italia - via 29 Novembre 49 - 09123 Cagliari - tel. 070684064 fax 070683283 - numero verde: 800 257330 (questo numero è attivo dal lunedì al giovedì 15.30-18.30)  
<http://www.eurodesk.it/> - E-mail: [informazioni@eurodesk.it](mailto:informazioni@eurodesk.it)  
Il sito contiene l'elenco degli uffici della rete italiana ed europea. Eurodesk offre informazioni sui programmi europei di mobilità giovanile internazionale. Per informazioni sui punti presenti sul territorio, vedi <http://www.eurodesk.it/reteeurodesk/rete.asp>
- EURES EUROPEAN EMPLOYMENT SERVICES - Coordinamento nazionale EURES ITALIA - Direzione Generale del mercato del lavoro del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - via C. De Lollis 12 - 00185 Roma - tel 0646837441 fax 06 46837910  
<http://www.lavoro.gov.it/Lavoro/eures/> (sezione Personale Eures, per consultare l'elenco dei consulenti Eures di tutte le regioni italiane).  
**Sul Portale europeo della mobilità professionale**  
<http://europa.eu.int/eures/home.jsp?lang=it> è possibile consultare le offerte in 31 paesi europei, promuovere la propria candidatura, inserire il proprio CV on-line.  
Il servizio Eures si avvale di una rete di 700 consiglieri presenti su tutto il territorio e di un sistema informatico costituito da una banca dati di offerte di lavoro (banca dati EURES Job-search), aggiornata quotidianamente dai servizi europei per l'impiego. I consiglieri informano sulle offerte di lavoro nei Paesi dello Spazio Economico Europeo e sulle condizioni del mercato del lavoro nei

---

singoli Paesi, raccolgono i curricula dei candidati disponibili alla mobilità e forniscono indicazioni per il riconoscimento dei titoli di studio. Eures Piemonte <http://extranet.regione.piemonte.it/fp-lavoro/centrorisorse/eures/datori.htm>

- EUROGUIDANCE Rete Europea dei Centri Nazionali di Risorse per l'Orientamento - c/o Villa dei Papi - via Perlingieri 1 - 82100 Benevento - tel. 0824351232 fax 082451984

<http://www.centrorisorse.org> - E-mail: [crno@centrorisorse.org](mailto:crno@centrorisorse.org)

Fornisce informazioni sulle possibilità di formazione, lavoro e istruzione nei Paesi della UE. I centri italiani sono ospitati presso strutture di orientamento e collocamento.

- CENTRO NAZIONALE EUROPASS ITALIA - c/o ISFOL - via G. B. Morgagni, 30/E - 00161 Roma - tel 0644590490 - fax 0644590475  
<http://www.isfol.it/> - per informazioni sul Passaporto Europass, il sistema di certificazione europea di titoli, qualifiche e competenze (dal sito si possono scaricare i modelli di Europass Mobilità, Curriculum Vitae, certificazione delle lingue).

- ANTENNA CULTURALE EUROPEA - CCP, Cultural Contact Point ITALIA - piazza Castello 9 - 10123 Torino - tel. 011547208 fax 011548252

<http://www.antennaculturale.it/> - E-mail: [info@antennaculturale.it](mailto:info@antennaculturale.it)

SEDE DI ROMA c/o Ministero per i Beni e le Attività Culturali - via del Collegio Romano 27 - 00186 Roma - tel. 0667232694 – 0667232608

Si tratta del punto di contatto informativo italiano per il programma quadro Cultura 2007-2013 dell'Unione Europea, che sostiene le attività di cooperazione, scambio e integrazione culturale tra i paesi membri. L'Antenna Culturale Europea ha lo scopo di promuovere la partecipazione degli operatori culturali alle iniziative e ai bandi europei operativi in tale settore, oltre che rapporti e progetti di collaborazione transnazionale. Il Programma viene gestito dall'Agenzia Esecutiva per l'Istruzione e la Cultura e l'Audiovisivo (EACEA), sotto la supervisione della Direzione Generale Istruzione e Cultura (DG EAC) della Commissione Europea. Per informazioni e approfondimenti sul Programma Cultura 2007-2013 si consiglia di consultare il sito internet, oppure vai al link [http://www.infoeuropa.it/chi\\_siamo/attivita/2007/scheda.pdf](http://www.infoeuropa.it/chi_siamo/attivita/2007/scheda.pdf)

Trattando una grande massa di documentazione il CIG di Torino dipende dalle sue fonti come ogni centro di documentazione. Per questo motivo alcuni errori possono sfuggire al nostro controllo.

Vi preghiamo di scusarci anticipatamente e di volerceli segnalare.

Grazie per la collaborazione.

Copyright 2008 Centro InformaGiovani del Comune di Torino.

La riproduzione del presente documento è vietata.

La riproduzione parziale è consentita solo per uso pubblico e gratuito, citando la fonte.